

# べんきょう やくだ にほんご 勉強に役立つ日本語

## ～<sup>しょきゅう</sup>初級1 ことばノート～

英語／ベトナム語版





I 課

わたし	I	tôi	watashi
あなた	you	bạn	anata
~さん	Mr,Mrs,Ms,	ông	~san
なまえ	name	tên	namae
せんせい	teacher, instructor	giáo viên	sensei
がくせい/せいと	student	sinh viên	gakusei
しょうがくせい	primary school student	học sinh tiểu học	shō-gakusei
ちゅうがくせい	junior high school student	học sinh trung học cơ sở	chū-gakusei
こうこうせい	high school student	Học sinh trung học	kōkō-sei
(にほん)じん	suffix meaning"a national of"	người~	(Nihon)-jin
(にほん)ご	(Japanese) language	(tiếng Nhật) ngôn ngữ	(Nihon)-go
かぞく	family	gia đình	kazoku
~さい	~years old	~tuổi	~sai
はい	yes	Vâng	hai
いいえ	no	không	iie
おなまえは?	May I have your name?	Tên anh / chị là gì?	onamae wa?
どこ	where , what place	ở đâu	doko
~から きました	I'm from~ (country)	Toi den tir~	~kara kimashita
なんさい(おいくつ)	how old	may tuoi, bao nhieu tuoi	nansai(oikutsu)
はじめまして	how do you do?	Rất han hanh duoc gap anh	hajimemashite
よろしくおねがいします	please to meet you	Rất vui duoc lam quen v	yoroshiku onegai shimasu
ほん	book	sách	hon
じしょ	dictionary	từ điển	jisho
えんぴつ	pencil	bút chì	enpitsu
けしゴム	eraser	cục tẩy	keshigomu
あかえんぴつ	red pencil	trẻ em sử dụng ở trường bút chì đỏ	aka-enpitsu
ボールペン	ballpoint pen	bút bi	bōrupen
シャープペンシル	mechanical pencil	bút chì kim	shāpu penshiru
ノート	notebook	vở	nōto
かばん	bag, briefcase	túi sách	kaban
あかペン	red pen	giáo viên sử dụng Bút bi đỏ	aka pen
じょうぎ	ruler	cái thước kẻ	jōgi
したじき	underpad	tấm kê viết	shitajiki

私
名前
先生
学生
小学生
中学生
高校生
(日本)人
(日本)語
家族
~歳
お名前は?
何歳
本
辞書
鉛筆
消しゴム
赤鉛筆
鞆
赤ペン
定規
下敷き

## 2課

これ	this (thing here)	cái này	kore	
それ	that (thing near the listener)	cái đó	sore	
あれ	that (thing over there)	cái kia	are	
なん	what	gì, cái gì	nan	何
なんじ	what time	mấy giờ	nan-ji	何時
ほん	book	sách	hon	本
カメラ	camera	tự điển	kamera	
ノート	notebook	vở	nōto	
テレビ	television	tivi	terebi	
つくえ	desk	bán	tsukue	机
いす	chair	ghế	isu	
くるま	car, vehicle	xe hơi	kuruma	車
ペン	pen	cây bút	pen	
おちゃ	Japanese tea	tra, tra xanh	ocha	お茶
かぎ	key	chìa khóa	kagi	鍵
かさ	umbrella	ô	kasa	傘
かばん	bag	túi sách	kaban	鞆
とけい	clock, watch	đồng hồ	tokei	
すいとう	bottle	bình nước uống	suitō	水筒
ふでばこ	pen case	hộp bút	hudebako	筆箱
じてんしゃ	bicycle	xe đạp	jitensha	自転車
けいたいでんわ	mobile phone	điện thoại di động	keitai denwa	携帯電話
パソコン (コンピューター)	PC, computer	máy vi tính	pasokon, konpyūtā	

## 3課

ここ	here, this place	đây	koko	
そこ	there, that place near the speaker	đó	soko	
あそこ	there, that place near the	kia	asoko	
どこ	where	đâu	doko	
トイレ	toilet, rest room	nhà vệ sinh	toire	
ロビー	lobby	hành lang	robii	
きょうしつ	classroom	lớp học	kyōshitsu	教室
うち/いえ	home, house	nhà	uchi/ie	家
くに	country	quốc gia	kuni	国
スーパー	supermarket	siêu thị	sūpā	
びょういん	hospital	bệnh viện	byōin	病院
レストラン	restaurant	nha hang	resutoran	
べんきょう	study (noun)	học	benkyō	勉強
		cf. <u>にほんご</u> の		
がっこう	school	trường học	gakkō	学校
いま	now	bây giờ	ima	
～じ	～ o'clock	～giờ	～ji	～時
～ふん/ぶん	～ minute	～phút	～fun/ pun	～分
はん	half	rưỡi	han	半
なんじ	what time	mấy giờ	nan-ji	何時
～から	from～	từ～	～kara	
～まで	untill～	cho đến khi～	～made	
やすみ	day off, holiday	ngày nghỉ	yasumi	
～と～	and	～và	～to～	
げつようび	Monday	Thứ hai	getsu-yōbi	月曜日
かようび	Tuesday	Thứ ba	ka-yōbi	火曜日
すいようび	Wednesday	Thứ Tư	sui-yōbi	水曜日
もくようび	Thursday	Thứ năm	moku-yōbi	木曜日
きんようび	Friday	Thứ sáu	kin-yōbi	金曜日
どようび	Saturday	Thứ bảy	do-yōbi	土曜日
にちようび	Sunday	Chủ nhật	nichi-yōbi	日曜日
なんようび	what day of the week	thứ mấy	nan-yōbi	何曜日

## 4課

たべます	eat	an	tabemasu	あさ	morning	buổi sáng	asa
のみます	drink	uong	nomimasu	ひる	daytime, noon	durante el día	hiru
かいます	buy	mua	kaimasu	ばん	night, evening	đêm	ban
みます	see,look,watch	nhin, xem	mimasu				
べんきょうします	study	hoc	benkyō shimasu	まいにち	every day	mỗi ngày	mainichi
(ゲームを) します	do , play	(trò chơi) lam	(gēmu o) shimasu	まいあさ	every morning	mỗi buổi sáng	maiasa
サッカー	football, soccer	bóng đá	sakkā	まいばん	every night	mỗi đêm	maiban
			cf. を します				
たべもの	food	thức ăn	tabemono	けさ	this morning	sáng nay	kesa
ごはん	a meal, cooked rice	bua an, com	gohan	こんばん	this evening, tonight	tối nay	konban
パン	bread	banh mi	pan				
さかな	fish	ca	sakana	あさごはん	breakfast	com sang, bua sang	asa gohan
にく	meat	thit	niku	ひるごはん	lunch	com trua, bua trua	hiru gohan
たまご	egg	trung	tamago	ばんごはん	dinner, supper	com toi, bua toi	ban gohan
やさい	vegetables	rau	yasai				
くだもの	fruits	hoa qua, trai cay	kudamono	かぞく	family	gia dinh	kazoku
				おとうさん	father	cha	otōsan
のみもの	drink	uống	nomimono	おかあさん	mother	mẹ	okāsan
コーヒー	coffee	cà phê	kōhii	おにいさん／ おにいちゃん	elder brother	anh	oniisan/ oniichan
ジュース	juice	nuoc hoa qua	jūsu				
コーラ	cola	Coca Cola	kōra	おねえさん／ おねえちゃん	elder sister	Chị	onēsan/ onēchan
(お) ちゃ	Japanese tea	tra, tra xanh	(o)cha				
みず	water	muoc	mizu	おとうと	younger brother	em trai	otōto
ぎゅうにゅう	milk	sua bo	gyūnyū	いもうと	younger sister	em gái	imōto
ビール	beer	bia	biiru				
				なに	what	cai gi, gi	nani
テレビ	TV	tivi	terebi	だれ	who	ai	dare
ユーチューブ	YouTube	YouTube	yū chūbu	どこ	where	đâu	doko
しゅくだい	home work	bai tap ve nha	shukudai	いい	good,well	tốt	ii
ゲーム	game	trò chơi	gēmu				
きのう	yesterday	ngày hôm qua	kinō				
きょう	today	ngày nay	kyō				
あした	tomorrow	ngày mai	ashita				

## 5課

いきます	go	đi	ikimasu	行きます
スーパー	supermarket	sieu thi	sūpā	
コンビニ	convenience store	cửa hàng tiện dụng	konbini	
がっこう	school	truong hoc	gakkō	学校
びょういん	hospital	benh vien	byōin	病院
えき	station	ga, nha ga	eki	駅
レストラン	restaurant	nha hang	resutoran	
うち/いえ	home,house	nha	uchi/ie	家
でんしゃ	train	tau dien	densha	電車
ちかてつ	subway	tau dien nham	chikatetsu	地下鉄
じてんしゃ	bicycle	xe dap	jitensha	自転車
くるま	car	xe hơi	kuruma	車
バス	bus	xe buyt	basu	
しんかんせん	the shinkansen	tau Shinkansen	shinkansen	新幹線
ひこうき	air plane	may bay	hikōki	飛行機
あるいて	on foot	hi bo	aruite	歩いて
どうやって	how, in what way	lam the nao~	dōyatte	



## 6課

きます	come	den	kimasu	来ます
かえります	go home, return	ve	kaerimasu	帰ります
うち/いえ	home, house	nha	uchi/ie	家
たんじょうび	birthday	sinh nhật	tanjōbi	誕生日
いつ	when	khi	itsu	
ついたち	the first day of month	ngày mùng 1	tsuitachi	一日
ふつか	second, two days	ngày mùng 2	futsuka	二日
みっか	third, three days	ngày mùng 3	mikka	三日
よっか	fourth, four days	ngày mùng 4	yokka	四日
いつか	fifth, five days	ngày mùng 5	itsuka	五日
むいか	sixth, six days	ngày mùng 6	muika	六日
なのか	seventh, seven days	ngày mùng 7	nanoka	七日
ようか	eighth, eight days	ngày mùng 8	yōka	八日
このか	ninth, nine days	ngày mùng 9	kokonoka	九日
とおか	tenth, ten days	ngày mùng 10	tōka	十日
じゅうよっか	fourteenth, 14days	ngày 14	jū-yokka	十四日
はつか	twentieth, 20 days	ngày 20	hatsuka	二十日
にじゅうよっか	twenty-fourth, 24days	ngày 24	ni-jū-yokka	二十四日
なんにち	which day of the month, how many days	ngày mùng mấy	nan-nichi	何日
しがつ	April	Tháng tư	shi-gatsu	四月
しちがつ	July	Tháng bảy	shichi-gatsu	七月
くがつ	September	Tháng 9	ku-gatsu	九月
なんがつ	what month	tháng mấy	nan-gatsu	何月
それから	after that, and then	sau đó	sorekara	

## 7課、8課

おおきい	big,large	to, lớn	ōkii	大きい
ちいさい	small,little	nhỏ	chiisai	小さい
いい(よい)	good	tốt	ii (yoi)	良い
わるい	bad	Xấu	warui	悪い
あつい	hot	nóng	atsui	暑い/熱い
さむい	cold(referring to temperature)	lạnh rét	samui	寒い
むずかしい	difficult,hard	khó	muzukashii	難しい
たかい	expensive,tall,high	cao	takai	高い
やすい	inexpensive,cheap	rẻ	yasui	安い
おもしろい	interesting,funny	thú vị.	omoshiroi	面白い
おいしい	delicious,tasty	ngon	oishii	
いそがしい	busy	bận	isogashii	忙しい
たのしい	enjoyable	vui	tanoshii	楽しい
ハンサム(な)	handsome	đẹp trai	hansamu(na)	
きれい(な)	beatiful,clean	đẹp sạch	kirei(na)	
ひま(な)	free(time)	ranh roi	hima(na)	暇(な)
げんき(な)	healthy,energetic,cheerful	khỏe	genki(na)	元気(な)
べんり(な)	convinient,handy	tiện lợi	benri(na)	便利(な)
かんたん(な)	easy	đơn giản, dễ	kantan(na)	
りょうり	dish(cooked food), cooking	việc nấu ăn	ryōri	料理
まんが	comic, manga	truyện tranh, manga	manga	漫画
アニメ	animation	hoạt hình	anime	
とても	very	rất	totemo	
あまり	not so(used with negatives)	không ~lam	amari	
どう	how	thế nào	dō	
そして	and	Và	soshite	
でも	but	Nhưng	demo	
すごい	amazing	Giỏi, tuyệt vời	sugoi	

## 9課

わかります	understand	hiểu	wakarimasu	
すき(な)	like	thích	suki (na)	好き(な)
はやい	early,fast	sớm, nhanh	hayai	早い、速い
おそい	slow,late	chậm	osoi	遅い
あまい	sweet	ngọt	amai	甘い
からい	hot,salty	cay	karai	辛い
とおい	far	xa xôi	tōi	遠い
ちかい	near,close	gần	chikai	近い
のみもの	drinks	đồ uống	nomimono	飲み物
りょうり	dish(cooked food), cooking	việc nấu ăn	ryōri	料理
スポーツ	sport	thể thao	supōstu	
やきゅう	baseball	bóng chày	yakyū	野球
サッカー	soccer,football	bóng đá	sakkā	
おんがく	music	Âm nhạc	ongaku	音楽
えいが	movie,film	phim ảnh	eiga	映画
ゲーム	game	trò chơi	gēmu	
なつ	summer	mùa hè	natsu	夏
ふゆ	winter	mùa đông	fuyu	冬
アイスクリーム	ice cream	kem	aisukuriimu	
ケーキ	cake	bánh ngọt	kēki	
かんじ	Chinese characters	chữ	kanji	漢字
ひらがな	hiragana	chữ hiragana	hiragana	
かたかな	katakana	chữ katakana	katakana	
ローマじ	the Roman alphabet	chữ La Mã	rōmaji	ローマ字
よく	well, much	Tốt, rất tốt	yoku	
すこし	a little, a few	Một ít, một chút	sukoshi	少し
ぜんぜん	not at all (used with negatives)	Hoàn toàn	zenzen	全然
あまり	not so much(used with	Không nhiều	amari	
どっち	which one	hoặc	docchi	
どっちも	both	ở đâu cũng, bên nào cũng	docchi mo	

## 10課

あります	exist,be (referring to inanimate things)	o(ton tai,dung cho do vat)	arimasu	
います	exist,be (referring to animate things)	o(ton tai,dung cho nguoi va dong vat)	imasu	
おとこのひと	man	Đàn ông	otokonohito	男の人
おんなのひと	woman	Đàn bà	onnanohito	女の人
おとこのこ	boy	Boy	otokonoko	男の子
おんなのこ	girl	cô gái	onnanoko	女の子
いぬ	dog	chó	inu	犬
ねこ	cat	mèo	neko	猫
うえ	on,above,over	trên	ue	上
した	under	dưới	shita	下
まえ	front,before	đằng trước	mae	前
うしろ	back,behind	trở lại, đằng sau	ushiro	後ろ
みぎ	right	Phải	migi	右
ひだり	left	bên trái	hidari	左
なか	in side	bên trong	naka	中
ちかく	near,vicinity	gần	chikaku	近く
~や、~	~,~,and so on	… và…	~ya~	
~にん	~people	~ người	~nin	~人
~こ	counter suffixes for small things	~cái (lượng từ đếm những vật nhỏ)	~ko	~個
りんご	apple	táo	ringo	
いくつ	how many	bao nhiêu	ikutsu	
いらっしゃいませ	Welcome./May I help you?	Chào mừng	irasshaimase	

11課

ほしい	want(something)	muốn có	hoshii	欲しい
あたらしい	new	mới	atarashii	新しい
ふるい	old	cũ	furui	古い
かっこいい	cool	Đẹp trai	kakkoii	
かわいい	pretty, cute	dễ thương	kawaii	
しろい	white	trắng	shiroi	白い
くろい	black	đen	kuroi	黒い
あおい	blue	xanh	aoi	青い
あかい	red	đỏ	akai	赤い
くつ	shoes	đôi giày	kutsu	靴
たんじょうび	birthday	sinh nhật	tanjōbi	誕生日
しゅうまつ	weekend	ngày cuối tuần	shūmatsu	週末
おなかが すきました	(I'm) hungry.	đói	onaka ga sukimashita	
のどが かわきました	(I'm) thirsty.	khát	nodo ga kawakimashita	
おなかが いっぱいです	(I'm) full.	(Tôi) no rồi	onaka ga ippaidesu	

## 12課

みせます	show	cho xem, trình	misemasu	見せます
てつだいます	help (with a task)	giúp	tetsudaimasu	
おしえます	tell	nói, cho biet	oshiemasu	教えます
かします	lend	cho vay, cho muon	kashimasu	貸します
かきます	write	viết	kakimasu	書きます
みます	see, look at , watch	nhìn, xem	mimasu	見ます
よみます	read	đọc	yomimasu	読みます
もってきます	bring	mang đến	motte kimasu	持って 来ます
あそびます	play	chơi	asobimasu	遊びます
かさ	umbrella	Chiếc ô	kasa	傘
でんわばんごう	telephone number	số điện thoại	denwa bangō	電話番号
かんじ	kanji	chữ	kanji	漢字
ゲーム	game	trò chơi	gēmu	
スマホ	smart phone	điện thoại thông minh	sumaho	
しゃしん	photograph	ảnh	shashin	写真
ラーメン	ramen noodles	mì ramen	rāmen	
ハンバーガー	hamburger	bánh hamburger	hanbāgā	
(お)べんとう	boxed lunch, lunch bag	hộp cơm trưa	(o)bentō	(お)弁当
うん	yes(informal)	Vâng, đúng ( dùng cho bạn bè, người ít tuổi hơn mình)	un	
ううん	no (informal)	Không, không đúng ( dùng cho bạn bè, người ít tuổi hơn mình)	ūn	
ねえねえ	hey hey	Này này! (dùng cho bạn bè, người ít tuổi hơn mình)	nē nē	
ちょっと	a little bit	Một ít, một chút (dùng cho bạn bè, người ít tuổi hơn mình)	chotto	
なに?	what?	Gì, cái gì	nani?	何?
はるやすみ	spring vacation	nghỉ xuân		春休み
なつやすみ	summer vacation	nghỉ hè	natsuyasumi	夏休み
ふゆやすみ	winter vacation	nghỉ đông	fuyuyasumi	冬休み

## 13課

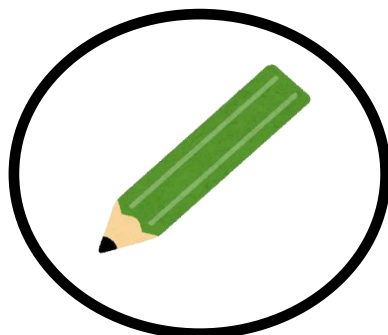
にぎやか(な)	lively	nao nhiet	nigiyaka(na)	
しずか(な)	quiet	yên tĩnh	shizuka(na)	静か(な)
たいせつ(な)	important	quý trọng, quý giá, trân trọng	taisetsu(na)	大切(な)
ひま(な)	free(time)	ranh roi	hima(na)	暇(な)
げんき(な)	healthy,energeric, cheerful	khỏe	genki(na)	元気(な)
かんたん(な)	easy,simple	dễ dàng, đơn giản	kantan(na)	簡単(な)
はやい	early,fast	sớm, nhanh	hayai	早い, 速い
おそい	slow,late	chậm	osoi	遅い
あまい	sweet	ngọt	amai	甘い
からい	hot,salty	cay	karai	辛い
いい(みずが~)	prefer (water)	Tôi thích ~	ii	
あつい	hot	nóng	atsui	暑い
やすい	inexpensive,cheap	rẻ	yasui	安い
たかい	expensive,tall,high	cao,	takai	高い
たのしい	enjoyable	vui	tanoshii	楽しい
おいしい	delicious,tasty	ngon	oishii	
おもしろい	interesting	thú vị	omoshiroi	
やすみ	holiday, day off	ngày nghỉ	yasumi	
てんき	weather	thời tiết	tenki	天気
はれ	fine, sunny	thời tiết đẹp	hare	晴れ
あめ	rain	mưa	ame	雨
くもり	cloudy	có mây	kumori	
レストラン	restaurant	nha hang	resutoran	
りょうり	dish(cooked food),cooking	việc nấu ăn	ryōri	料理
カレー(ライス)	curry(with rice)	cơm cà ri	karē raisu	
(お)すし	sushi	sushi	(o)sushi	
おかね	money	tiền bạc	okane	お金
はじめて	first time	lần đầu tiên	hajimete	初めて
とても	very	rất	totemo	
あまり	not so(used with negatives)	không ~lam	amari	
そして	and(used to connect sentences)	Và	soshite	
でも	but	Nhưng	demo	
それから	and(used to connect sentences)	sau đó	sorekara	

## 15課

あげます	give	đưa cho	agemasu	
もらいます	receive	nhận được	moraimasu	
たんじょうび	birthday	sinh nhật	tanjōbi	誕生日
プレゼント	present, gift	hiện tại, món quà	purezento	
おとうさん	father	bố	otōsan	お父さん
おかあさん	mother	mẹ	okāsan	お母さん
おじいさん/ おじいちゃん	grandfather	ông	ojiisan/ojiichan	
おばあさん/ おばあちゃん	grandmother	bà	obāsan/obāchan	
おにいさん/ おにいちゃん	elder brother	anh trai	oniisan/oniichan	お兄さん お兄ちゃん
おねえさん/ おねえちゃん	elder sister	chị gái	onēsan/onēchan	お姉さん お姉ちゃん
おとうと	younger brother	em trai	otōto	弟
いもうと	younger sister	em gái	imōto	妹
あたらしい	new, fresh	mới	atarashii	新しい
かわいい	pretty, cute	đẽ thương	kawaii	







公益財団法人 神戸YWCA  
651-0093 神戸市中央区二宮町1-12-10  
Tel : 078-231-6303 Fax : 078-231-6692  
E-mail : office@kobe.ywca.or.jp  
www.kobe.ywca.or.jp